

马丁·奥尔(奥地利)文

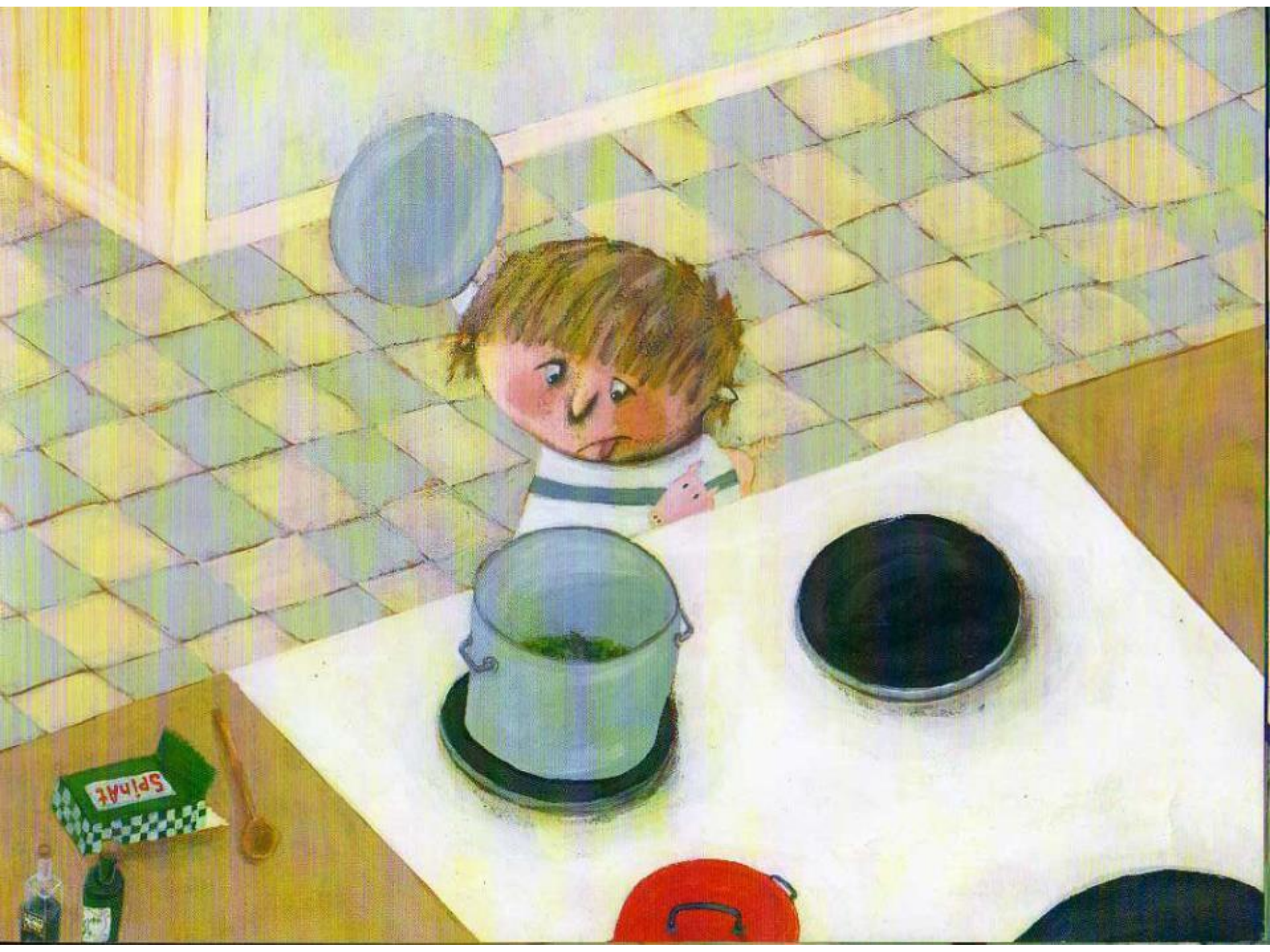
玛努拉·奥尔特(德)图

# 一只很饿很饿的小猪

金波 审译



外语教学与研究出版社





小汤姆对妈妈说：“妈妈，我给你讲一个故事，好不好？”

“过一会儿吧。”妈妈说，“现在该吃饭了。”

小汤姆说：“但是这个故事就在我的嘴边上，过一会儿我就忘了。”

“那好吧。”妈妈说，“讲完了就乖乖吃饭哦。”

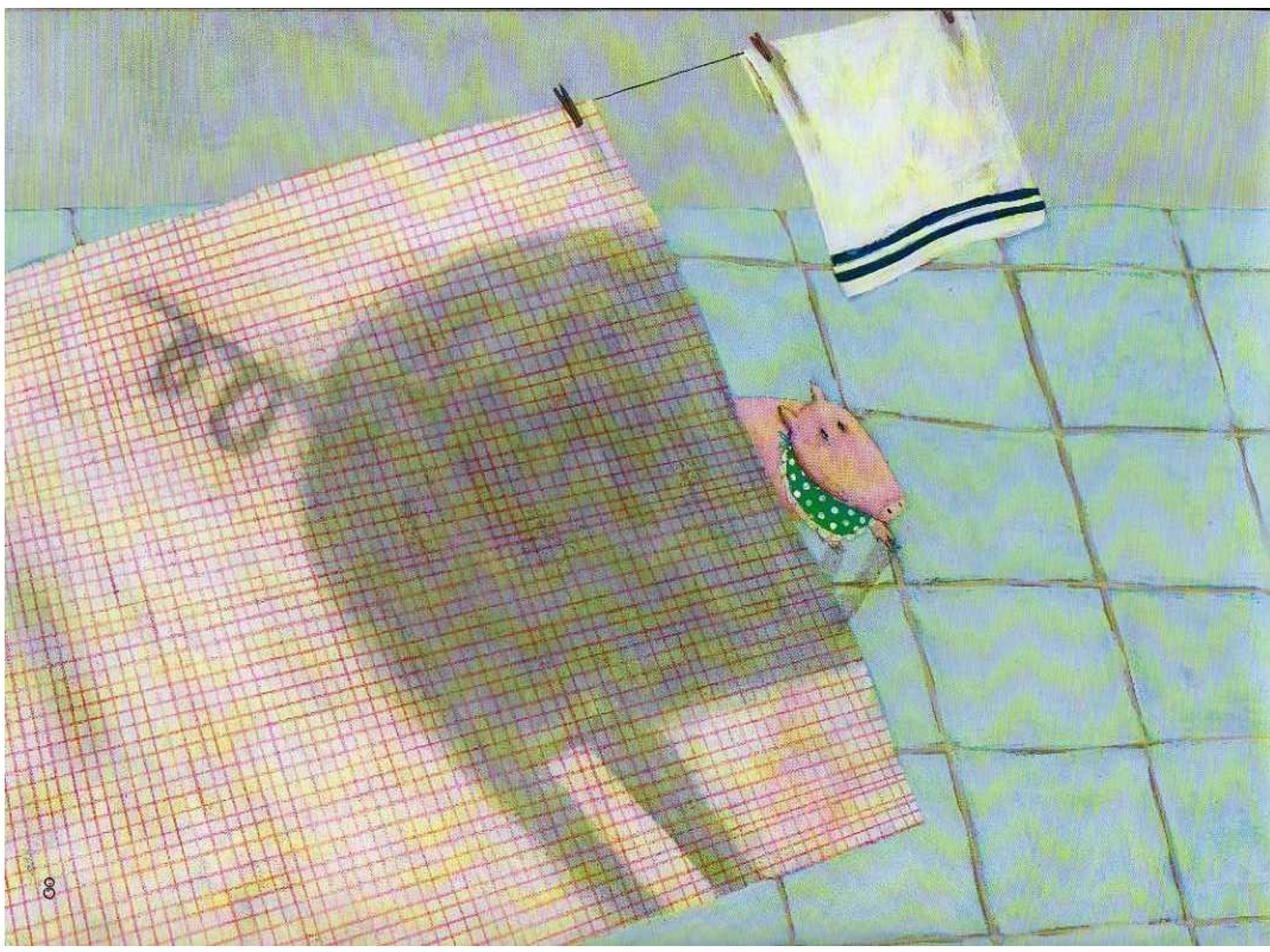



“嗯。”小汤姆说，“你听好了，我现在开始讲了……”

从前有一只很小很小的小猪，它很饿很饿，所以它吃光了所有的饲料。就这样，小猪长大了，然后就变得更加地饿。







A painting of a basement room. The floor is made of large, light blue and green square tiles. In the upper left, there are white concrete steps leading up. A single light bulb hangs from a black cord on the left side. In the center, a broom with a red handle and black bristles lies on the floor. On the right, there is a wooden cabinet or shelf with several drawers and shelves. On the shelves, there are various items: a yellow jar, a red jar, a blue bucket, and a pink bucket. A broom is leaning against the cabinet. The background is a dark, textured blue-green color.

于是小猪溜进地下室，吃光了堆在那儿的土豆。就这样，小猪又长大了，同时变得更加、更加地饿。



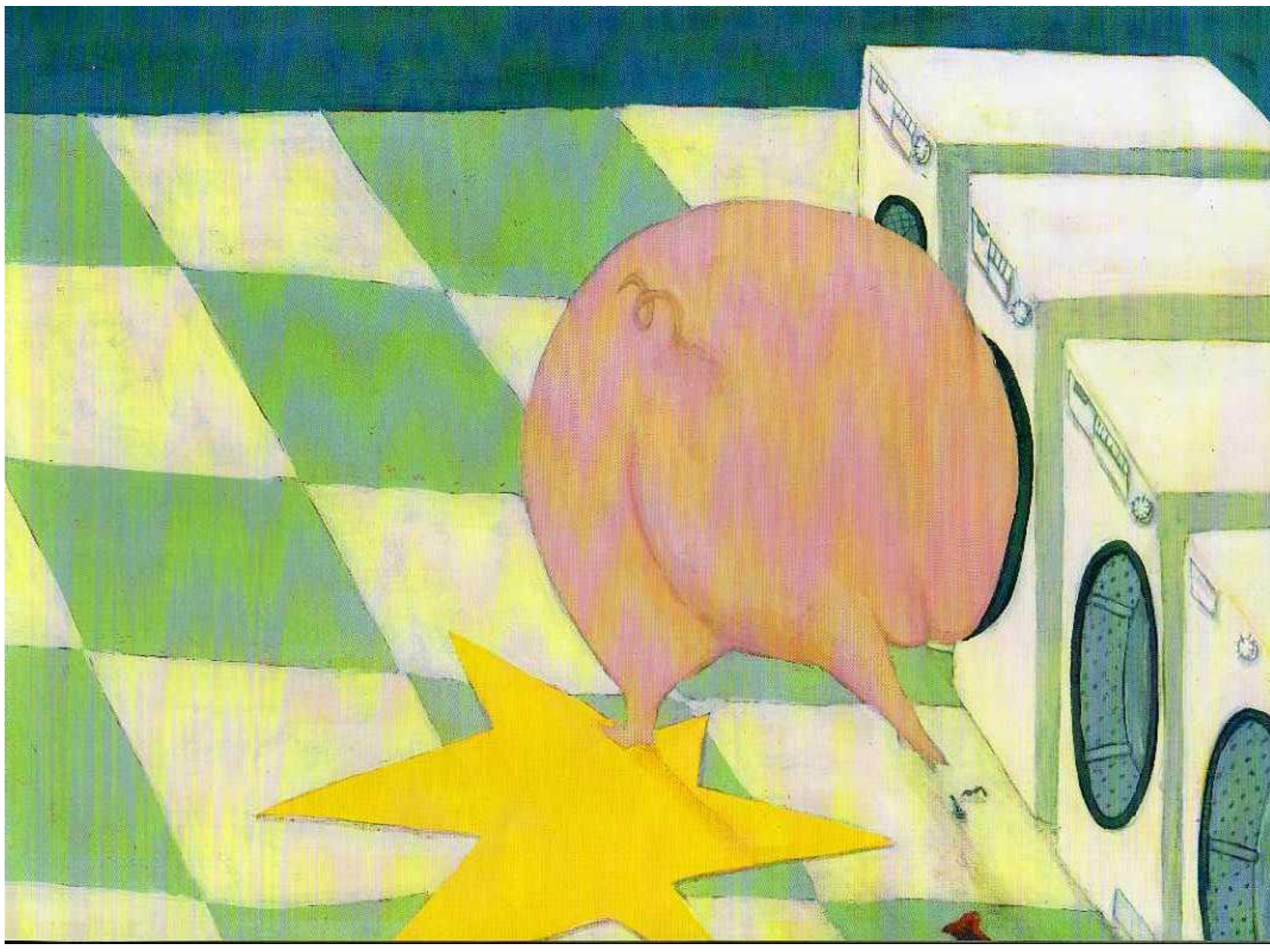


于是小猪溜到超市，吃光了所有的玉米片、所有的比萨、所有的鱼排和所有的巧克力。就这样，小猪又长大了，同时变得更加、更加、更加地饿。

于是小猪把所有装玉米片的包装袋也吃下去了，然后又吃掉了所有装比萨的纸盒、所有装鱼排的塑料袋和所有装巧克力的锡纸。就这样，小猪又长大了，同时变得更加、更加、更加、更加地饿。

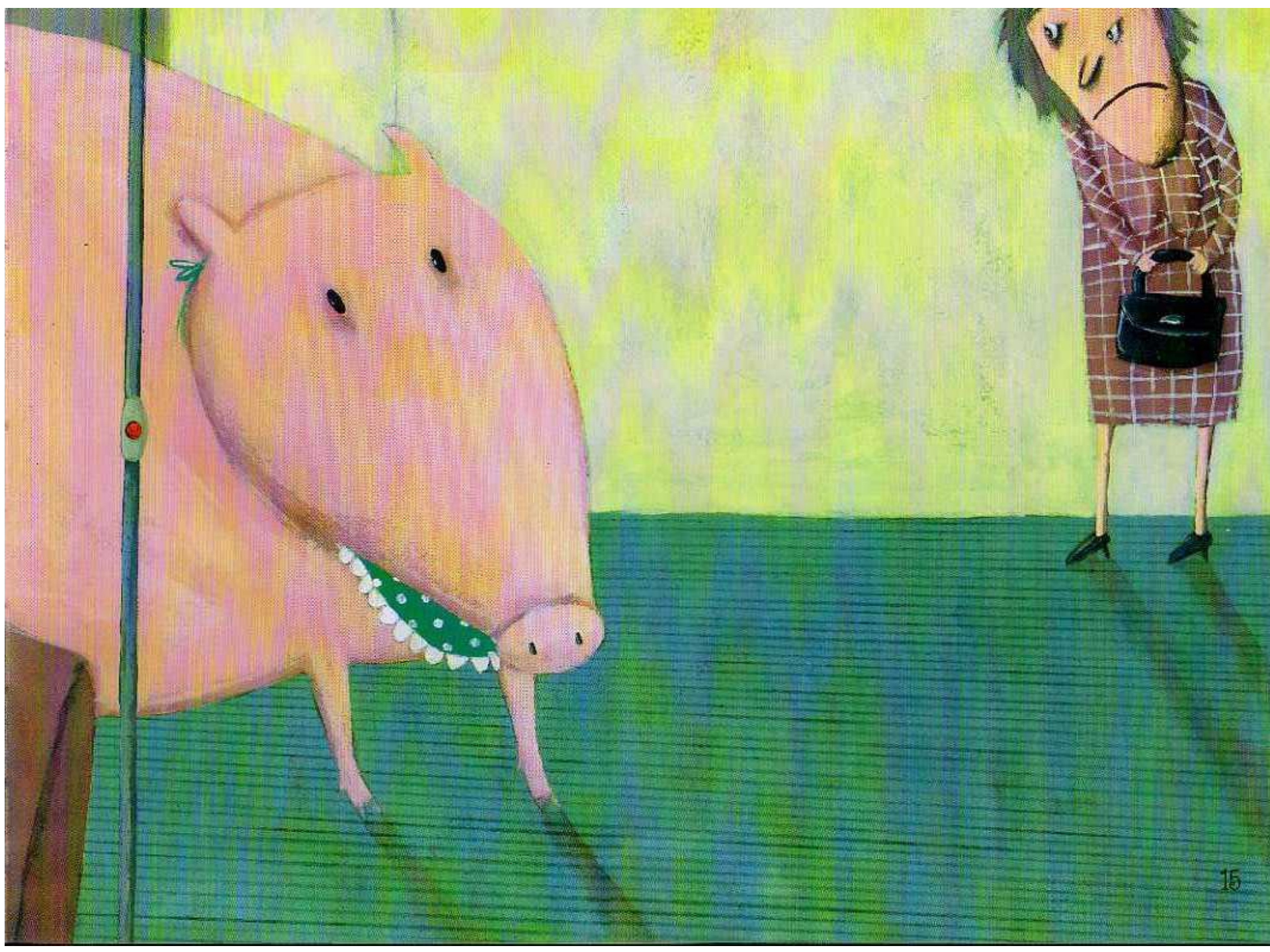


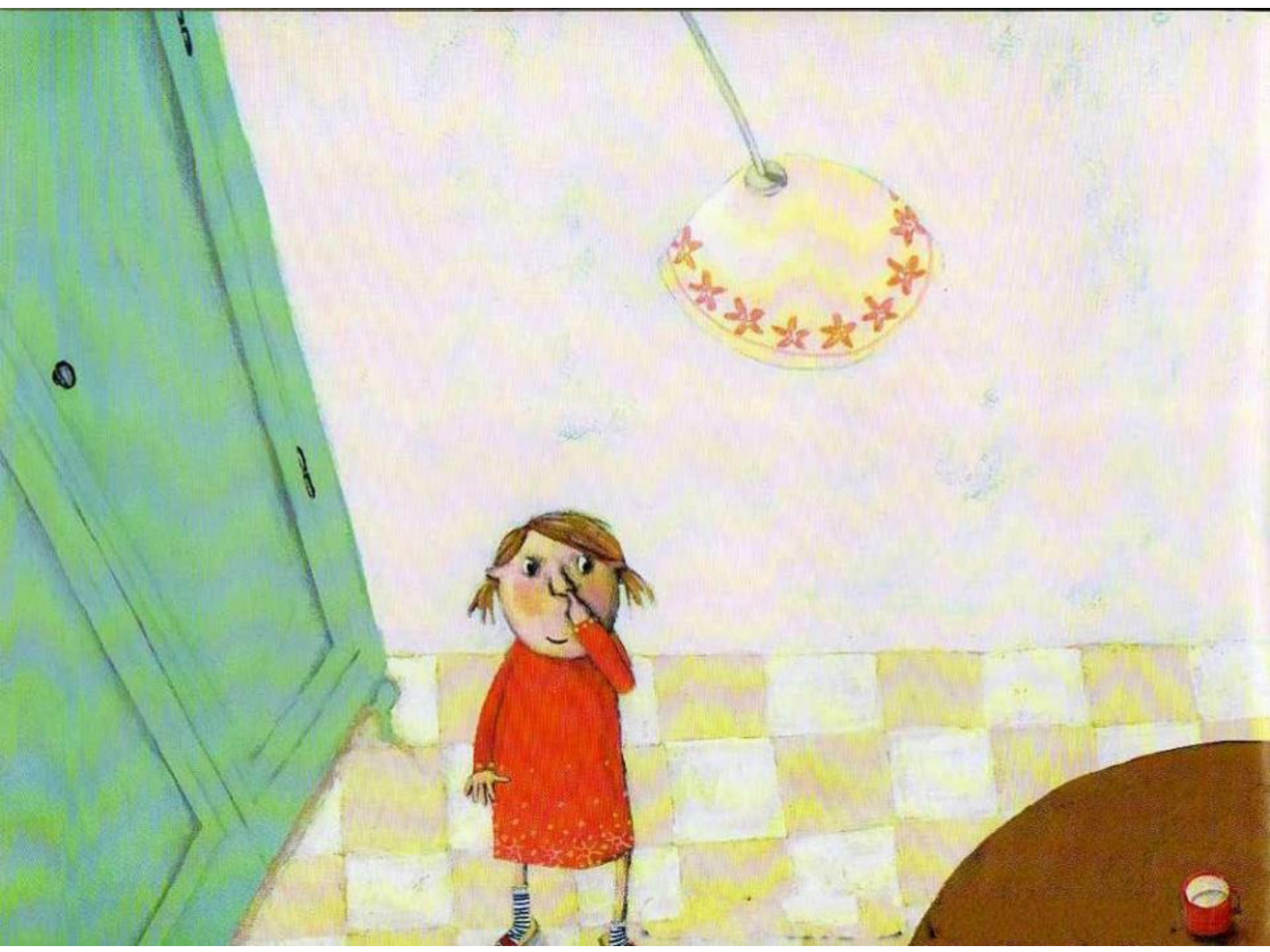
因为整个超市里已经没有可以吃的东西了，所以小猪就吃光了所有的电视机、所有的吸尘器和所有的洗衣机。就这样，小猪又长大了，同时变得更加、更加、更加、更加、更加地饿。





于是小猪跑到了街上，吞下了所有的儿童车、所有的自行车、所有的摩托车、所有的小轿车、所有的公交车、所有的地铁、所有的候车亭、所有的电话亭、所有的交通灯和所有的交通指示牌。








就这样，小猪又长大了，同时变得更加、更加、更加、更加、更加、更加地饿。

于是小猪吃掉了所有的居民楼、所有的幼儿园、所有的学校、所有的超市……

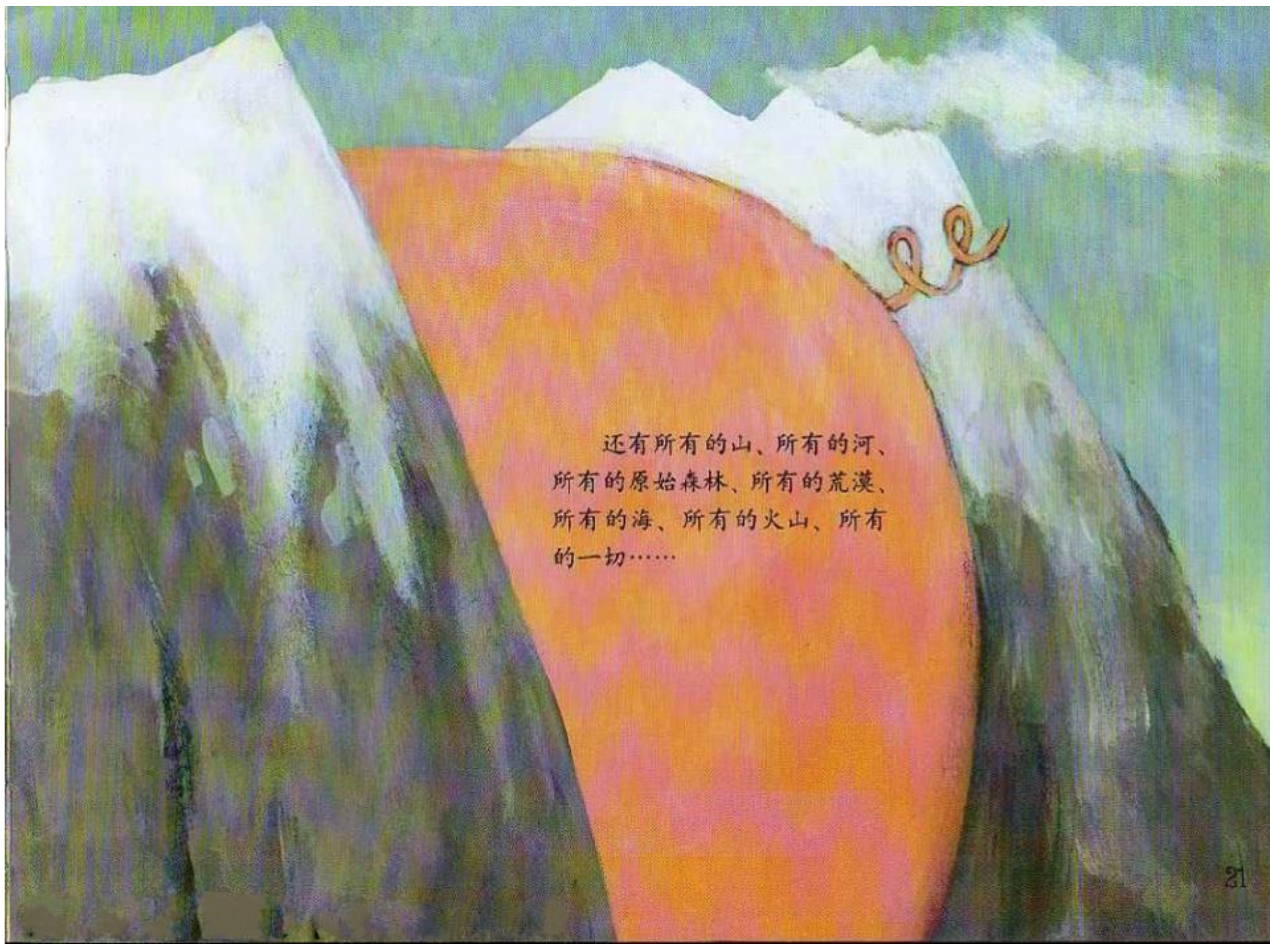


还有所有的爸爸们的办公室、所有的妈妈们买漂亮手提包和帽子的小店、所有的大商场、所有的玩具店、所有的停车场、所有的火车站、所有的机场、所有的游泳池、所有的游乐场。就这样，小猪又长大了，同时变得更加、更加、更加、更加、更加、更加、更加地饿。

于是小猪吃掉了所有的城市、所有的村庄……



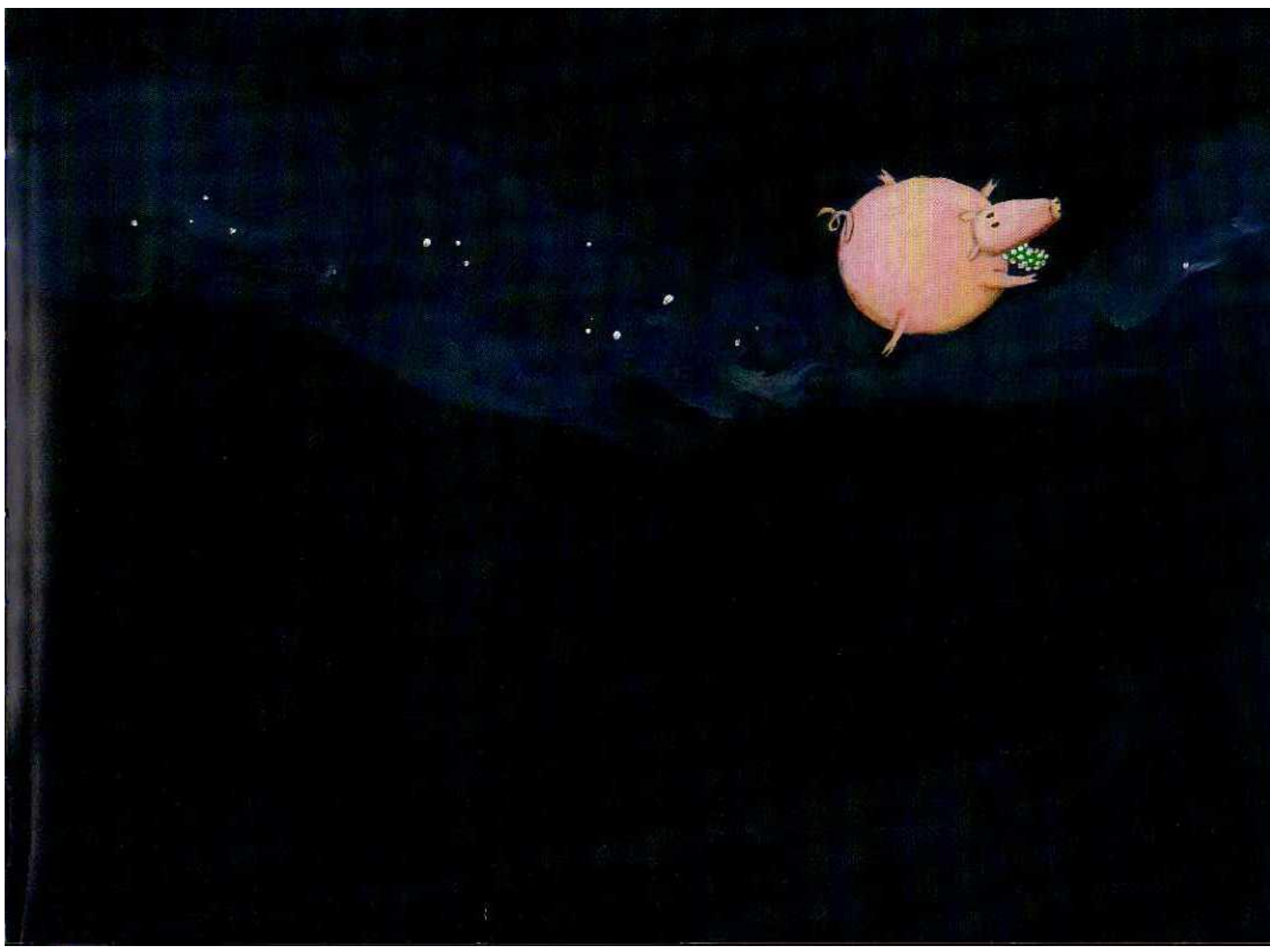


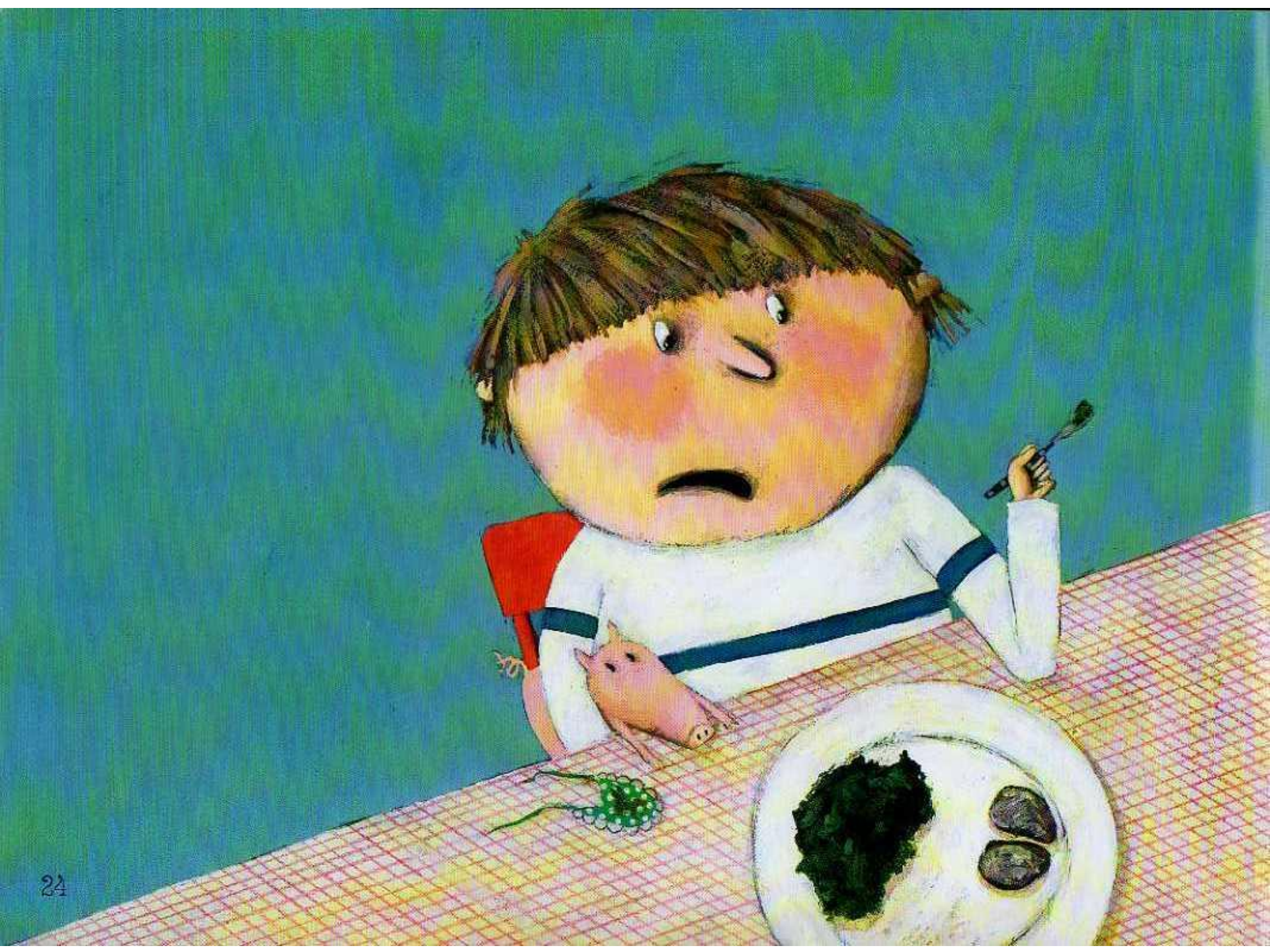


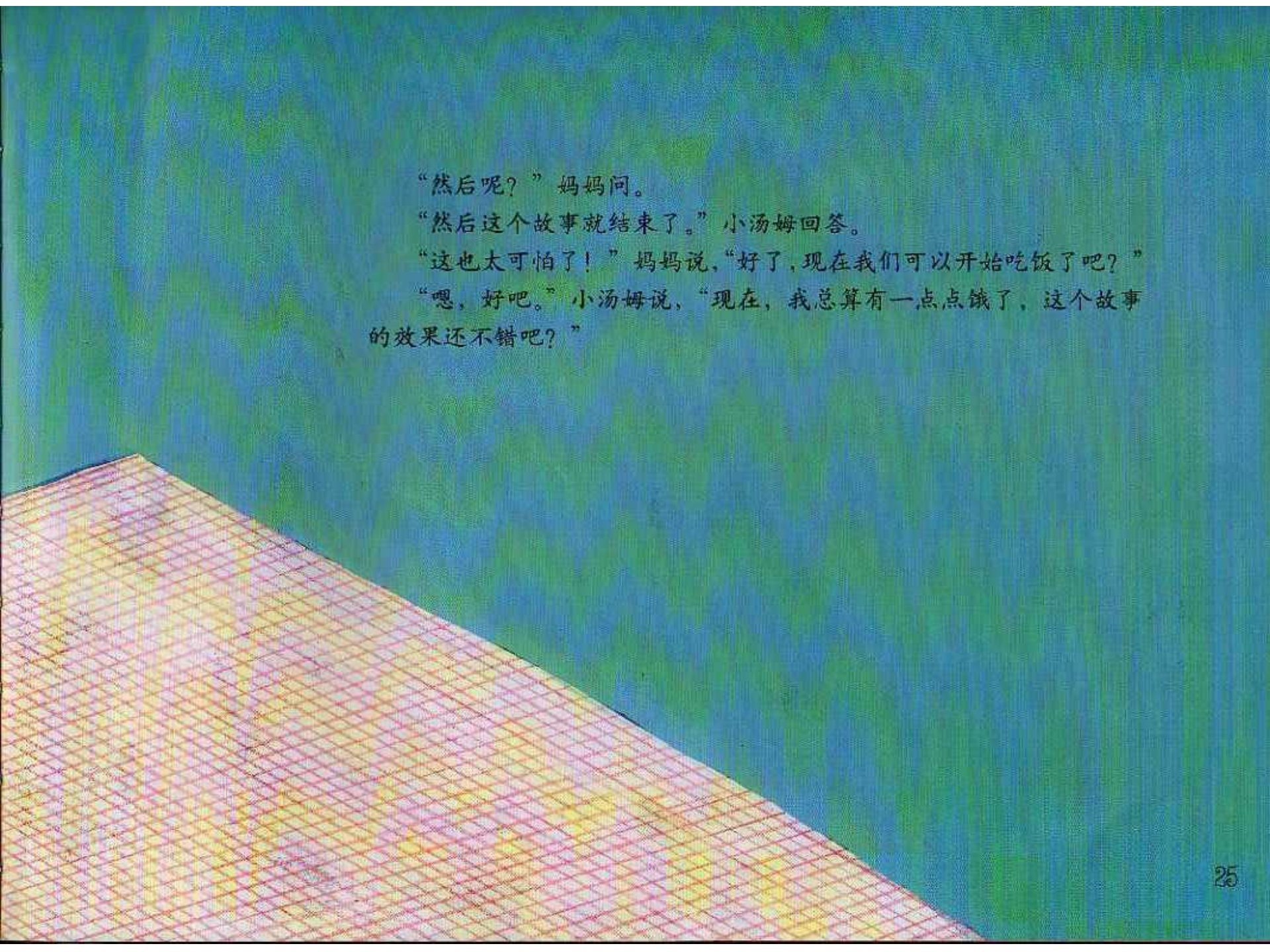
还有所有的山、所有的河、  
所有的原始森林、所有的荒漠、  
所有的海、所有的火山、所有  
的一切……

A dark, atmospheric night scene. The sky is a deep, dark blue, filled with numerous small, bright white stars. A dark, silhouetted horizon line separates the sky from the dark ground below. The overall mood is somber and quiet.

这时，所有的东西都被吃掉了。  
世界上只剩下了小猪和它大大的饥饿。







“然后呢？”妈妈问。

“然后这个故事就结束了。”小汤姆回答。

“这也太可怕了！”妈妈说，“好了，现在我们可以开始吃饭了吧？”

“嗯，好吧。”小汤姆说，“现在，我总算有一点点饿了，这个�故事的效果还不错吧？”